



SIX Terravis SA

Hardturmstrasse 201
Case postale 1758
8021 Zurich
(IDE: CHE-114.332.360)

Release Notes

pour la mise à jour de Terravis vers la version 6.11 du 31.07.2019

Terravis – version 6.11

Contenu de la mise à jour

1. Aperçu des nouvelles fonctionnalités – adaptations

Les améliorations et corrections suivantes seront disponibles avec cette mise à jour:

Généralités concernant le système/portail Terravis

--

Portail de renseignements Terravis

- Extension et modification des options de recherche

Transactions électroniques Terravis (eGVT uniquement)

--

Transactions électroniques Terravis (eGVT et Nominee)

- Transfert des transactions pour les processus «Consentement du créancier» et «Rachat de crédits/Changement de créancier»

Transactions électroniques Terravis (Nominee uniquement)

- Révision du processus «Consentement du créancier» – partie banque
- Extension pour la saisie de cédules hypothécaires sur papier dans le cadre de la transaction «Transaction Nominee générique»
- Introduction de la nouvelle interface pour fichiers dédiée au transfert, à la mise à jour et à l'alignement des dépôts

Gestion fiduciaire des cédules hypothécaires de registre (Nominee Operations)

- Révision du processus «Consentement du créancier» – partie Nominee Operations
- Intégration de la tâche «Effectuer la comptabilisation dans le dépôt», champ d'application «Transaction Nominee générique»

2. Détail des nouvelles fonctionnalités – adaptations

2.1. Généralités concernant le système/portail Terravis

--

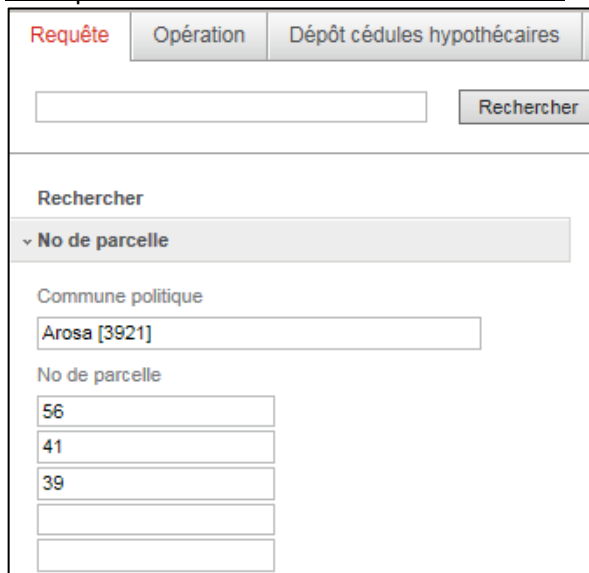
2.2. Portail de renseignements Terravis

Extension et modification des options de recherche

- Recherche parallèle avec plusieurs numéros d'immeubles

Au sein d'une commune, il est possible de rechercher simultanément jusqu'à cinq numéros d'immeuble dans le registre foncier.

Exemple de saisie avec la commune d'Arosa:



The screenshot shows a web interface with three tabs: 'Requête' (selected), 'Opération', and 'Dépôt cédules hypothécaires'. Below the tabs is a search input field and a 'Rechercher' button. The search results section is titled 'Rechercher' and contains a dropdown menu for 'No de parcelle' with the value 'Arosa [3921]' selected. Below this, there are five input fields for 'No de parcelle' with the values 56, 41, 39, and two empty fields.

Après avoir cliqué sur le bouton «Rechercher», les immeubles trouvés s'affichent dans la liste des résultats.

Immeubles trouvés			
Recherche (complément section lot)...			
<input type="checkbox"/>	Parcelle E-GRID	No OFS / communauté Nom local	Description
<input type="checkbox"/>	41 / - / 3921 / - CH107717216531	3921 Arosa	Hotel Merkur
<input type="checkbox"/>	39 / - / 3921 / - CH182165177775	3921 Arosa	Evangelische Kirche Kirchgemeinde- und Pfarrhaus Autounterstand
<input type="checkbox"/>	56 / - / 3921 / - CH32777651750	3921 Arosa	Wohnhaus alt Wohn- und Geschäftshaus Garagen Veloraum und Autounterstand

Les critères de recherche peuvent également être utilisés pour la recherche sur carte. Pour appliquer l'exemple de la commune d'Arosa ci-dessus, il faut d'abord activer la recherche sur carte.

- Recherche parallèle avec plusieurs E-GRID sur la carte

La recherche parallèle à l'aide de plusieurs E-GRID est possible depuis un certain temps déjà, mais elle peut maintenant être utilisée avec la recherche sur carte.

- Activer/désactiver l'option de saisie pour la recherche parallèle

Dans les paramètres personnels, l'utilisateur peut activer ou désactiver lui-même ses préférences pour la saisie de critères multiples. L'option correspondante est intitulée «Activer la recherche de plusieurs immeubles».

Cette option fonctionne aussi bien pour la recherche par numéro d'immeuble que pour la recherche par E-GRID.

Vue de l'onglet «Paramètres personnels»:



Remarque:

Des informations détaillées sur la recherche d'immeubles (y compris la recherche sur carte) figurent dans le manuel d'utilisation du portail de renseignements. Le manuel peut être consulté dans la zone de téléchargement du site Internet de Terravis.

2.3. Transactions électroniques Terravis (eGVT)

--

2.4. Transactions électroniques Terravis (eGVT et Nominee)

Transfert des transactions pour les processus «Consentement du créancier» et «Rachat de crédits/Changement de créancier»

La fonction «Transférer» a été introduite dans Terravis pour les deux processus mentionnés ci-dessus.

La fonction de transfert peut être activée dans les tâches/messages correspondants.

Tâches assorties de la fonction de transfert selon la transaction:

Transaction	Tâche/Message
Rachat de crédits/Changement de créancier	Le transfert peut être activé dans la tâche «Vérifier le rachat de crédit».
Consentement du créancier (uniquement disponible pour Nominee)	Le transfert peut être activé dans la tâche «Demander le consentement du créancier»

Petit exemple de la transaction «Rachat de crédits / Changement de créancier»*:

▾ Vérifier le rachat de crédit

ID de l'opération: 2019072200011

Type de transaction: Rachat de crédit / Changement de créancier

Etat: En suspens

Nouveau créancier: 5211 - Testbank 1 - Nominee
IDE - CHE-114.332.360

Mot-clé:

Unité d'organisation:

Référence: ← **Laisser vide**

▾ Gages immobiliers

▾ Gage immobilier

EREID: CH5079x11210219

Type de gage immobilier: Cédule de registre

Montant (CHF): 100'000.00

Taux d'intérêt max. (%):

▾ Coordonnées

Participant: 5211 - Testbank 1 - Nominee
IDE - CHE-114.332.360

Utilisateur: tkc88 - Marco Caffi

E-mail: marco.caffi@six-group.com

Vé:

*Abrégé pour gagner de la place dans la capture d'écran

Remarque:



Des informations complémentaires figurent dans les manuels d'utilisation correspondants. Les manuels d'utilisation peuvent être consultés dans la zone de téléchargement du site Internet de Terravis.

2.5. Transactions électroniques Terravis (Nominee uniquement)

Révision du processus «Consentement du créancier» - partie banque

Dans le processus «Consentement du créancier», les réponses de la banque se présentent de manière plus structurée et aucun document ne doit/peut être envoyé par la banque (téléchargé selon les modalités de Terravis).

Aperçu du consentement du créancier - confirmation

▾ **Consentement du créancier - confirmation**

ID de l'opération	2019072200037
Type de transaction	Consentement du créancier
Etat	En suspens
Mot-clé	<input type="text" value="Demo"/>
Unité d'organisation	<input type="text" value="Demo"/>
Référence	<input type="text" value="Demo"/>

▾ **Documents**

Documents électroniques

[Document du registre foncier](#)

▾ **Réponse de la banque**

Code de réponse de la banque

Commentaires

Aperçu du consentement du créancier – rejet

▼ **Consentement du créancier - rejet**

ID de l'opération: 2019072200037

Type de transaction: Consentement du créancier

Etat: En suspens

Mot-clé:

Unité d'organisation:

Référence:

▼ **Documents**

Documents électroniques

[Document du registre foncier](#)

▼ **Réponse de la banque**

Code de réponse de la banque:

Aperçu des types de réponse possibles de la banque:

Consentement	Tendance
Consentement reçu	Consentement du créancier reçu – modification dans le dépôt possible seulement après avoir reçu la confirmation du registre foncier
Consentement reçu	Consentement du créancier reçu – modification directe dans le dépôt
Aucun consentement nécessaire	Aucun consentement n'est requis – informations reçues
Consentement refusé	Consentement du créancier refusé – ne nous concerne pas
Consentement refusé	Consentement du créancier refusé – aucune mesure ne doit être prise par SIX SIS SA

Remarque:

Des informations complémentaires sur la transaction «Consentement du créancier» sont disponibles dans le manuel d'utilisation pour les instituts de crédit Nominee. Le manuel d'utilisation peut être consulté dans la zone de téléchargement du site Internet de Terravis.

Extension pour la saisie de cédules hypothécaires sur papier dans le cadre de la «Transaction Nominée générique»

Dans la transaction «Transaction Nominée générique», il est désormais aussi possible de saisir des cédules hypothécaires sur papier.

L'amélioration concerne uniquement la saisie manuelle de droits de gage immobiliers.

Exemple de saisie de droits de gage immobiliers:

The screenshot shows the 'Démarrer la transaction Nominée' form. The 'Gages immobiliers' section has 'Saisir à la main' selected. A dropdown menu is open for 'Ajouter une cédule hypothécaire', listing various mortgage types. A red box highlights 'Saisir à la main' and a red arrow points to the dropdown menu.

Type de transaction	Transaction Nominée générique
Etat	Nouveau
Registre foncier	XF99 - Testdorf 1 - SIX Testgrundbuch Freies Notariat DE
Commune	Testdorf 1 [9901]
Type de traitement	Envoyer au RF, réceptionner la réponse du RF, enregistrer et terminer
Mot-clé	<input type="text" value="Demo"/>
Unité d'organisation	<input type="text" value="Demo"/>
Référence	<input type="text" value="Demd"/>

Gages immobiliers

Demande du RF
 Saisir à la main
 Demande de dépôt

Documents

Ajouter une cédule hypothécaire

- EREID
- Type de gage immobilier
- Montant (CHF)
- Taux d'intérêt max. (%)
- Registre foncier
- Ajouter immeubles grevés

Com

- ancien droit
- Cédule de registre
- Cédule hypothécaire sur papier au porteur
- Cédule hypothécaire sur papier nominative
- Hypothèque (hypothèque en capital)
- Hypothèque (hypothèque maximale)
- Hypothèque obligation du propriétaire
- Lettre de rente au porteur
- Lettre de rente nominative

Remarque:

Des informations complémentaires sur la transaction «Consentement du créancier» sont disponibles dans le manuel d'utilisation pour les instituts de crédit Nominée. Le manuel d'utilisation peut être consulté dans la zone de téléchargement du site Internet de Terravis.

Introduction de la nouvelle interface pour fichiers dédiée au transfert, à la mise à jour et à l'alignement de cédules hypothécaires

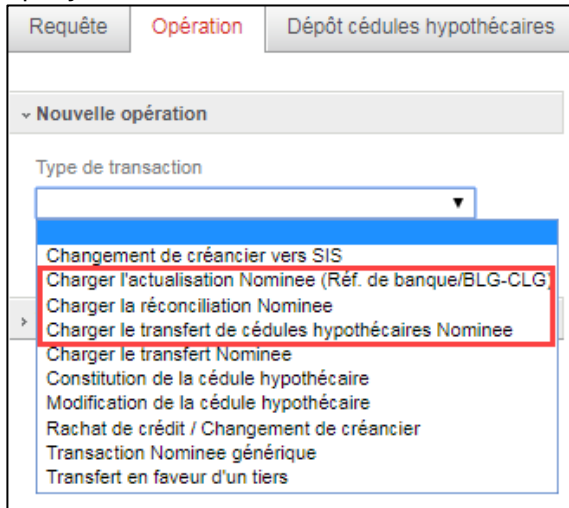
L'introduction de la nouvelle interface pour fichiers marque une étape importante dans le remplacement de l'ancien transfert de fichiers Nominee jusqu'à présent d'usage.

Les fichiers pour le transfert de cédules hypothécaires, la mise à jour de l'indicateur (flag) de la banque/centrale de lettres de gage et de la référence interne de la banque, ainsi que les alignements de dépôts (Recon) seront désormais correctement séparés du point de vue technique et téléchargés dans l'interface utilisateur (UI) de Terravis.

A cet effet, les deux fonctions suivantes sont disponibles:

- Charger le transfert de cédules hypothécaires Nominee
- Charger l'actualisation Nominee (Réf. de banque/BLG-CLG)
- Charger la réconciliation Nominee

Aperçu des fonctions dans l'interface utilisateur (UI)



The screenshot shows a web interface with three tabs: 'Requête', 'Opération', and 'Dépôt cédules hypothécaires'. The 'Opération' tab is active. Below the tabs is a section titled 'Nouvelle opération' with a dropdown arrow. Underneath is a 'Type de transaction' dropdown menu. The menu is open, showing a list of options. The option 'Charger le transfert de cédules hypothécaires Nominee' is highlighted with a red box. Other options include 'Changement de créancier vers SIS', 'Charger l'actualisation Nominee (Réf. de banque/BLG-CLG)', 'Charger la réconciliation Nominee', 'Charger le transfert Nominee', 'Constitution de la cédule hypothécaire', 'Modification de la cédule hypothécaire', 'Rachat de crédit / Changement de créancier', 'Transaction Nominee générique', and 'Transfert en faveur d'un tiers'.

Grâce aux nouvelles fonctions, les transactions sont désormais également disponibles dans l'aperçu correspondant (petit exemple):

▼ Aperçu de la transaction

1 - 7, 7 Enregistrements Trouvé				
Type de transaction Identifiant / état de la transaction Référence		Propriétaire Montant (CHF) Immeuble	Début de la transaction Dernière étape Tâche/Notification suivante	Mot-clé Unité d'organisation Contrepartie
✓	Charger l'actualisation Nominee (Réf. de banque/BLG-CLG) 2019071600124 / Exécuté TC5: Update BankRef zu leer 4		16.07.2019 - 15:40:54 16.07.2019 - 15:40:59	TC5: Update BankRef zu leer 4 br55-9991
✓	Charger l'actualisation Nominee (Réf. de banque/BLG-CLG) 2019071600121 / Exécuté TC5: Update BankRef zu leer 2		16.07.2019 - 15:32:50 16.07.2019 - 15:32:55	TC5: Update BankRef zu leer 2 br55-9991
✓	Charger l'actualisation Nominee (Réf. de banque/BLG-CLG) 2019071600118 / Exécuté TC5: Update BankRef zu leer		16.07.2019 - 15:27:58 16.07.2019 - 15:28:04	TC5: Update BankRef zu leer br55-9991
✓	Charger l'actualisation Nominee (Réf. de banque/BLG-CLG) 2019071600113 / Exécuté TC4: BankRef Update only		16.07.2019 - 15:05:40 16.07.2019 - 15:05:56	TC4: BankRef Update only br55-9991
✓	Charger l'actualisation Nominee (Réf. de banque/BLG-CLG) 2019071600102 / Exécuté TC3: PBB Update to FALSE		16.07.2019 - 14:39:40 16.07.2019 - 14:39:44	TC3: PBB Update to FALSE br55-9991
✓	Charger l'actualisation Nominee (Réf. de banque/BLG-CLG) 2019071600099 / Exécuté TC2: Update PBB only		16.07.2019 - 14:04:57 16.07.2019 - 14:05:02	TC2: Update PBB only br55-9991
✓	Charger l'actualisation Nominee (Réf. de banque/BLG-CLG) 2019071600098 / Exécuté TC1: Update PBB and Ref 1		16.07.2019 - 13:03:13 16.07.2019 - 13:03:24	TC1: Update PBB and Ref 1 br55-9991

1 - 7, 7 Enregistrements Trouvé

Remarques générales:

Le nouveau règlement pour les fichiers de transfert est décrit dans les spécifications de l'interface «FileTransfer-Schnittstelle-v3.3.3.pdf». Les spécifications de l'interface seront mises à la disposition des participants Nominee.

Comme auparavant, la transmission des fichiers de transfert via E-Gateway/FTP doit être coordonnée avec les opérations de Terravis.

Remarque concernant la compatibilité

Pour des raisons de compatibilité, la fonction «Télécharger transfert Nominee» sera provisoirement maintenue. Les participants Nominee auront ainsi suffisamment de temps pour adapter la présentation des fichiers de transfert au nouveau règlement et effectuer les tests appropriés.

2.6. Gestion fiduciaire des cédules hypothécaires de registre (Nominee Operations)

Remarque:

Des informations complémentaires sur les adaptations sont disponibles dans le manuel d'utilisation pour Nominee Operations. Le manuel d'utilisation sera envoyé à Nominee Operations à la date de lancement de la nouvelle version.

Révision du processus «Consentement du créancier» – partie Nominee Operations

La révision du processus «Consentement du créancier» prévoit une procédure modifiée au niveau du lancement de la transaction et de la structure des réponses de la banque. Les tâches/messages liés à la transaction ainsi que l'aperçu de la transaction restent inchangés.

Aperçu des modifications «Démarrer approbation du créancier»:

- Données d'en-tête (comme auparavant):
 - Champ Mot-clé facultatif
 - Champ Unité d'organisation obligatoire
 - Champ Référence obligatoire

▾ Démarrer approbation du créancier

ID de l'opération

Type de transaction Consentement du créancier

Etat Nouveau

Mot-clé

Unité d'organisation

Référence

- Sections droits de gage immobiliers et participants:

▾ Gages immobiliers

[Ajouter](#)

Pas de gage immobilier sélectionné

▾ Associé

[Ajouter](#)

Aucun participant sélectionné

Pour commencer, il faut saisir au moins un droit de gage **OU** au moins un participant.

Exemples de combinaisons valables droit de gage immobilier et participant:

- 1 droit de gage et 2 participants Nominee
- Pas de droit de gage mais plusieurs participants Nominee
- Plusieurs droits de gage mais aucun participant Nominee

Aperçu des modifications «Envoyer réponse au registre foncier»:

La structure de la tâche «Envoyer réponse au registre foncier» reste inchangée.

La banque peut désormais envoyer cinq types de réponse différentes:

Réponse	Tendance
Consentement reçu	Consentement du créancier reçu – modification dans le dépôt possible seulement après avoir reçu la confirmation du registre foncier
Consentement reçu	Consentement du créancier reçu – modification directe dans le dépôt
Aucun consentement nécessaire	Aucun consentement n’est requis – recevoir les informations
Consentement refusé	Consentement du créancier refusé – ne nous concerne pas
Consentement refusé	Consentement du créancier refusé – aucune mesure ne doit être prise par SIX SIS SA

Des informations complémentaires figurent dans le manuel d’utilisation pour Nominee Operations.

Intégration de la tâche «Comptabiliser des valeurs dans le dépôt», champ d’application «Transaction Nominee générique»

Dans la tâche «Effectuer la comptabilisation dans le dépôt», les champs «Référence» et «Justificatif» sont à nouveau disponibles pour la comptabilisation.

The screenshot displays the 'Effectuer la comptabilisation dans le dépôt' task. Key details include: ID de l'opération 2019071800047, Type de transaction Modification de la cédule hypothécaire, and Créé le 18.07.2019 - 11:15:35. The main area shows a list of mortgage deeds with a 'Demandé par la banque - ajouter cédules hypothécaires' section. A red box highlights the text 'Modification recommandée - ajouter cédules hypothécaires de registre' and 'Ajouter' with a note 'Pas de gage immobilier sélectionné'. A red arrow points to a modal window titled 'Ajouter une cédule hypothécaire' which contains input fields for 'Référence interne à la banque' and 'Numéro du justificatif', both highlighted with red boxes. Other fields in the modal include 'Type de gage immobilier' (set to 'Cédule de registre'), 'Montant (CHF)', 'Taux d'intérêt max. (%)' (set to 10), and 'Registre foncier'. A 'Ajouter immeubles grevés' link is also visible at the bottom of the modal.